

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 47 (2020)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Buzón

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Las declaraciones del Canciller Federal Walter Thurnherr sobre el futuro de la votación electrónica



Me decepciona mucho que nuestro gobierno no sea capaz de implementar rápidamente un sistema seguro de votación electrónica. Mi esposa y yo nos sentimos muy desfavorecidos en cuanto al ejercicio de nuestros derechos democráticos. No estamos seguros de que el sobre con nuestro voto llegue a tiempo a nuestro antiguo lugar de

residencia. Es como una lotería, y no es gratis. Así se pierde el interés en la democracia suiza. PAUL JANN, NAGYPÁLI, HUNGRÍA

Yo estoy totalmente a favor de la votación electrónica, porque el correo aquí es tan lento que el sobre con el voto no llega a tiempo a Suiza. Es una pena, pero por lo pronto desisto de participar en las votaciones.

FRIEDEL LEOPOLD PAIERL, PHETCHABUN, TAILANDIA

Hemos renunciado a votar, debido a que la documentación electoral por lo general llega poco después del domingo de la votación. Vivimos en Sudáfrica y aquí es una suerte que una carta siquiera llegue a su destino. La votación electrónica es para nosotros la única forma de poder participar en una votación.

PETER KLÄUSLI, CIUDAD DEL CABO, SUDÁFRICA

Además del sistema defectuoso de correos, hubo otro sistema que se estaba desarrollando bajo la dirección del cantón de Ginebra. Hasta donde sé, seguían el principio de “seguridad ante velocidad”; pero el proyecto se detuvo por motivos económicos. Si se retomara esta idea no habría que empezar desde cero, sino que se podría continuar allí donde Ginebra la abandonó.

DAVID BERNHARD, INGLATERRA

Votar es un derecho, no un privilegio. Al igual que muchos suizos en el extranjero, estoy seguro de que mi voto para la primera ronda de elecciones federales no llegó a tiempo. Estoy muy a favor del voto electrónico; pero si ya no es posible hacerlo por motivos de seguridad, lo entiendo.

WILLIAM COMISH, EE.UU.

Yo también espero que termine esa situación inconcebible: ¿No puede Suiza, con su avanzada tecnología, crear un sistema seguro de votación electrónica? Si estuviesen en juego grandes cantidades de dinero, los conservadores no escatimarían esfuerzos para solucionar el problema. Pero en vista de que la “Quinta Suiza” vota más bien por los Verdes y la izquierda, esto no vale la pena, sobre todo para la UDC... En su nueva composición, tanto el Consejo Nacional como el Consejo de los Estados deberían esforzarse por introducir mejoras en la votación electrónica, que permitan a todos los ciudadanos suizos residentes en el extranjero ejercer su derecho de voto.

ALBERT MOSER, DETTIGHOFEN, ALEMANIA

## El regreso del lobo a los Alpes

Aumentar el número de ciervos y jabalíes salvajes permitiría, al parecer, evitar que los lobos devoren tantas ovejas.

VIRGINIA LANGE WALTER, EE.UU.

Yo también pienso que tenemos que conservar al lobo y si logramos también conservar unos cuantos osos, deberíamos sentirnos contentos y orgullosos. Estos maravillosos animales tienen derecho a recuperar su hábitat en las montañas suizas. Si los campesinos reciben dinero por cada oveja que estos animales maten, también estarán contentos.

CHRISTINA HOFFMANN, SÖRUP, ALEMANIA

Cuando el lobo está en manadas es un animal muy peligroso. Todavía en el siglo XIX era muy arriesgado cabalgar o viajar de noche por un bosque, porque las manadas de lobos daban caza a los caballos y a los jinetes. Conocer un poco la historia nunca hace daño.

WERNER MEIER, PORTUGAL



Me gustan los lobos y los osos, y los animales salvajes en general. Sin embargo, es necesario ejercer un cierto control sobre su número. Donde hay lobos hay menos ciervos para cazar y esto crea conflictos de intereses que no tienen que ver con la razón ni la lógica. No obstante, los lobos y los osos deberían tener, por principio, un hábitat en Suiza.

MARKUS IMMER, FILIPINAS

## Informe PISA: cuando los niños ya no entienden lo que leen

Me parece una excelente idea que algunos cantones estén adoptando programas de intervención temprana para niños pequeños: a esta edad se obtienen los mejores resultados. Disfrutar de la literatura es como disfrutar de cualquier otro elemento de nuestra cultura o sociedad que valoramos. No podemos darnos el lujo de tomarlo como algo que se dé por sentado y debemos seguir luchando para darle a la lectura el lugar que le corresponde, tanto en la casa como en la escuela.

AJITA CANNINGS, LISMORE, NSW, AUSTRALIA

## “Panorama” en general

Estoy muy impresionada por su concepto de lo que el periodismo significa para la democracia: las injusticias estatales pasadas deben sacarse a la luz y también se debe informar sobre problemas que no tienen una solución fácil, como la repatriación de suizos no gratos y sus hijos. Gracias por su esfuerzo de mostrar a Suiza desde varias perspectivas.

SYLVIA SCHILBACH, BAD ENDORF, ALEMANIA